

Inaugurata la
nuova Mupo Srl

*New Mupo Srl
is launched*

Sabo in Italia.
Dal Lazio,
«Dierre Group Spa»

*Sabo in Italy.
From Lazio,
«Dierre Group Spa»*

Sabo nel mondo.
Dalla Serbia
Peter Drück

*Sabo worldwide.
From Serbia
Peter Drück*



Passion for speed



Buone notizie

Si vedono i primi bagliori della ripresa economica e torna l'ottimismo, accompagnato da quella giusta dose di energia che ci fa guardare al futuro con rinnovato entusiasmo. Sappiamo che la tecnologia e la qualità italiane sono sempre più apprezzate nel mondo e ciò aggiunge valore al prodotto Sabo, frutto di una lunga tradizione che intendiamo onorare, con il nostro lavoro, il nostro stile, il nostro agire quotidiano sui mercati internazionali.

Siamo ottimisti, perché dall'India, dove siamo presenti con la Sabo Hema Automotive Ltd, ci arrivano buone notizie: la produzione è confacente ai nostri desideri. Gli ammortizzatori prodotti nelle linee indiane mostrano di avere le qualità richieste dalle case costruttrici di veicoli industriali ed è per questo motivo che ci presenteremo all'Iaa, in programma ad Hannover, dal 23 al 30 settembre, per proporci con convinzione al mercato del primo equipaggiamento. Venite a trovarci al padiglione 26, stand D56. Ma prima passate da Francoforte, all'appuntamento d'eccellenza del nostro settore: la fiera Automechanika, che si svolgerà dal 14 al 19 settembre. Come ogni anno saremo al padiglione 6.1, stand D53. Prima ancora della Germania il prodotto Sabo esporrà al Mims di Mosca, dal 25 al 29 agosto: una fiera in continua crescita, come del resto è anche il mercato russo.

Infine siamo ottimisti perché da alcuni mesi abbiamo accolto nella nostra famiglia una piccola azienda di eccellenza della tradizione meccanica italiana: la Mupo Srl, che produce ammortizzatori per moto sportive e da gara e che, per l'elevata conoscenza tecnologica, potrebbe essere fonte di importanti innovazioni anche nel prodotto Sabo. La Mupo, conosciuta nei principali circuiti del mondo, assiste decine di team in varie discipline e, proprio mentre questo numero veniva impaginato, un grande pilota come Ferruccio Lamborghini ci ha regalato due fantastiche vittorie al Mugello, nel Campionato italiano velocità con la sua Yamaha. Se non è un buon auspicio questo!

Buona lettura
Massimo Nuti

Good news

The first sparks of economic recovery can be seen and with them the return of optimism, accompanied by the verve that makes us look to the future with enthusiasm. Italian technology and quality are renowned the world over: that fact also adds value to Sabo products, which are the result of a long tradition we aim to continue through our work, our style and our daily commitment to international markets.

We're optimistic because good news is coming out of India, where we're present with Sabo Hema Automotive Ltd: output is perfectly in line with our goals. The shock absorbers coming off the Indian production line meet the tough quality requisites of commercial vehicle makers and this is why we'll be present at Iaa, which will take place in Hannover from 23rd to 30th September – a great opportunity to show the original equipment market just what we have to offer. Come and see us at Hall 26, stand D56. But before you do so drop in at Frankfurt at our industry's biggest fair, Automechanika, due to be held from 14th to 19th September. As in previous years we'll be in Hall 6.1, at stand D53. And even before heading to Germany, Sabo will be exhibiting at Mims in Moscow from 25th to 29th August: a fair that, like the Russian market itself, is going from strength to strength.

Lastly, we're optimistic because, several months ago, our 'family' welcomed the arrival of a small company with all the traditions of Italian mechanical engineering excellence: Mupo Srl, which produces shock absorbers for sport and racing motorcycles and which, on account of its outstanding technological know-how, could also be a source of important innovation for Sabo products. Mupo, renowned on race tracks all over the world, assists dozens of teams in various disciplines: just as this newsletter was being drawn up, in fact, top rider Ferruccio Lamborghini gave us two amazing victories at Mugello on his Yamaha in the Italian Speed Championship. Now that's what I call cause for optimism!

*All the best
Massimo Nuti*



Il campione Ferruccio Lamborghini firma il nuovo muro di Mupo
The champion Ferruccio Lamborghini signs the new mupo's wall

Italiani come Sonia

Gurgaon (New Delhi). L'estate si sta avvicinando e con essa il caldo torrido che contraddistingue questi luoghi. A parte il clima, tutto procede per il meglio, la gente continua ad essere cordiale, ed ogni volta che diciamo di essere italiani tutti ci rispondono: «come Sonia Gandhi?».

Sonia Gandhi, all'anagrafe Edvige Antonia Albina Maino, è nata in provincia di Vicenza nel 1946, ed è attualmente a capo del Partito del Congresso indiano, forza di maggioranza della coalizione di governo. Sonia è nota anche per essere la vedova di Rajiv Gandhi, ex primo ministro, assassinato nel 1991. A seguito dell'omicidio del marito molti auspicavano che Sonia, cittadina indiana dal 1983, entrasse in politica, per continuare la tradizione che ha sempre visto alla guida del suo partito un membro della famiglia Nehru-Gandhi, ma si è dovuto attendere fino al 1998 perché ciò avvenisse. Candidata premier nelle elezioni generali dell'aprile-maggio 2004, rinunciò alla carica di primo ministro, subito dopo la vittoria della sua coalizione, in favore del compagno di partito e ministro delle finanze uscente, Manmohan Singh. Nella stessa consultazione, venne eletto al parlamento anche suo figlio: Rahul Gandhi. Più recentemente, l'Upa (United Progressive Alliance), coalizione guidata dal suo partito, ha ottenuto una nuova vittoria ed il mandato per formare il nuovo governo. Si tratta, insomma, di uno dei tanti casi di nostri concittadini illustri che si sono fatti valere all'estero. **Marino e Patrizia Vitali**

Italians like Sonia

Gurgaon (New Delhi). Summer is coming and with it the torrid heat that is such a part of these places. Climate apart, everything is going fine: people continue to be polite, and every time we say we're Italian they all reply: «like Sonia Gandhi?».

Sonia Gandhi, née Edvige Antonia Albina Maino, was born in the Italian province of Vicenza (near Venezia) in 1946, and is currently head of the Indian Congress Party, the main force in the coalition government. Sonia is also known for being the widow of Rajiv Gandhi, former prime minister, assassinated in 1991. Following her husband's death many hoped that Sonia, an Indian citizen since 1983, would go into politics to continue the tradition of her party always being headed by a member of the Nehru-Gandhi family; yet this would not happen until 1998. A potential candidate for Prime Minister in the general election of April-May 2004, she actually refused the job after her coalition achieved victory in favour of party companion and outgoing Finance Minister, Manmohan Singh. At the same election her son, Rahul Gandhi, was elected a member of parliament. More recently, the UPA (United Progressive Alliance) coalition headed by her party obtained victory again and a mandate to form the new government.

She is, we believe, one of many illustrious Italians who have succeeded in shining so brightly abroad. **Marino e Patrizia Vitali**

Successo per il concerto dedicato a Gandhi



Bologna. Pubblico delle grandi occasioni sabato 25 febbraio a Palazzo Gnudi, per assistere al concerto del Milon Group: progetto musicale voluto da **Rupa Chakravarti**, cantante eccezionale e moglie di **Sarvajit Chakravarti**, console generale dell'India, il quale ha trascorso due giorni in città, su invito della Roberto Nuti Spa.

Insieme alla Roberto Nuti Spa hanno collaborato, per la riuscita di questa due giorni, altre importanti realtà bolognesi, fiorentine e indiane, come Ima, Process Factory, Scouting India, Octagona, Kalyan, Rilievi Group, Agenzia generale di Bologna via Marconi della Reale Mutua Assicurazioni.

Success for the concert dedicated to Gandhi



Rupa Chakravarti,
Elisabetta Nuti

Bologna. Palazzo Gnudi welcomed an impressive audience, Saturday 25th February for a concert by the Milon Group. This musical project is the brainchild of **Rupa Chakravarti**, an amazing singer and the wife of **Sarvajit Chakravarti**, India general consul in Italy, who spent two days in the city as a guest of Roberto Nuti Spa.

The success of these two days was ensured by Roberto Nuti Spa and other major companies from Bologna, Florence and India, such as Ima, Process Factory, Scouting India, Octagona, Kalyan, the Rilievi Group, and the main Bologna office of Reale Mutua Assicurazioni in Via Marconi.

Mupo vince con noi

È stato inaugurato lunedì 26 aprile 2010, il nuovo stabilimento della Mupo Srl che, a seguito del recente ingresso nel gruppo Roberto Nuti Spa, si è trasferita a Castel Guelfo di Bologna, lasciando così la storica sede sull'Appennino fra Bologna e Modena. La Mupo, che produce sospensioni per moto sportive e da gara, è una piccola azienda d'eccellenza nel panorama motociclistico italiano. Lo testimonia l'Albo d'oro dei risultati raggiunti in gara: in soli sette anni i piloti equipaggiati Mupo hanno conquistato 3 titoli europei e 27 nazionali, tra campionati e trofei. Un prezioso know-how che dai box viene trasmesso a tutto il prodotto. «Noi crediamo a questo progetto con grande convin-

zione e vogliamo far crescere la Mupo a un livello industriale, che consenta a tutti noi di vincere, con la forza della qualità, le sfide di un mercato sempre più aperto e sempre più agguerrito», ha detto Massimo Nuti, direttore generale della Roberto Nuti Spa, al taglio del nastro. La storia delle sospensioni Mupo parte dall'Appennino fra Bologna e Modena, nei primi anni Novanta. A iniziarla è un giovane Gian Luca Maselli che, nel 2003, entra in società con Sandro Cassanelli. Un sodalizio vincente pronto a tagliare nuovi traguardi insieme a tutto il gruppo Roberto Nuti Spa. La fotogallery completa del party di inaugurazione è sul sito Internet mupo.it.



Da sinistra / from left: Massimo Nuti, Elisabetta Nuti, Roberto Nuti, Gian Luca Maselli, Sandro Cassanelli.

In copertina / on the cover: il taglio del nastro / The cut of the tape

Mupo wins with us

Monday 26th April 2010 saw the inauguration of the new plant belonging to Mupo Srl, which, after recently joining the Roberto Nuti Group Spa, was transferred to Castel Guelfo di Bologna, thus leaving behind its historic base in the Apennine hills between Bologna and Modena. Mupo, which produces suspension units for sports and competition motorcycles, is a small company yet is renowned for its excellence on the Italian motorcycling scene. A clear demonstration of this is its outstanding race record: in just seven years Mupo-equipped riders have conquered 3 European and 27 national championships and trophies: that unique know-how is transferred from the paddocks to the entire product range. «We believe in our projects

with our heart and want to ensure that Mupo continues growing, allowing all of us to win, through the advantages that stem from quality, the challenges of a market that is ever-more open and competitive», said Massimo Nuti, Managing Director at Roberto Nuti Spa, as the tape was cut. The history of Mupo suspensions from the Apennines between Bologna and Modena, began in the early 90s. It was founded by a young Gian Luca Maselli, who, in 2003, joined forces with Sandro Cassanelli. It was a winning partnership, one that is now ready to meet new challenges together with the Roberto Nuti Group Spa. The complete photo gallery of the inauguration party can be seen on the website mupo.it.



La nuova sede di Mupo / the new Mupo's plant

Peter Drück

Belgrado (Serbia). Con oltre 50 milioni d'abitanti ed un parco mezzi estremamente eterogeneo, il mercato dei Balcani si rivela uno dei più promettenti in Europa. In quest'area la Roberto Nuti Spa può contare su di una forte presenza, grazie anche al lavoro svolto da Peter Drück, collaboratore di lungo corso del gruppo. I prodotti Sabo, nonostante la fortissima concorrenza dei competitori tedeschi e turchi, ottengono indici di gradimento assai lusinghieri presso i clienti rumeni, serbi, croati e bosniaci. Ciò è ulteriormente testimoniato da eventi quali la fiera Beotruck, svoltasi a Belgrado dal 23 al 27 marzo scorsi, durante la quale gli ammortizzatori Sabo sono stati esposti dalle aziende Simplex e Tehno-PS-Promet. La crisi si sente anche nei Balcani, ma l'alta qualità dei componenti e l'offerta estremamente differenziata garantiscono comunque un flusso costante di commesse. Il mezzo più utilizzato nei Balcani è il Mercedes Actros, ma si contano anche numerosi Man, in particolar modo i modelli Tga e F2000. In Romania è invece Iveco il marchio leader, con una predominanza dei modelli Stralis e Daily, mentre in altri paesi più piccoli, quali la Moldavia, la maggioranza dei mezzi è marchiata Volvo e Daf. In totale, sono oltre 120.000 i mezzi pesanti impiegati nell'area. Per quanto riguarda i rimorchi, Bpw è il marchio piazzato meglio in assoluto, seguito da Saf. La restante quota di mercato è suddivisa tra Fruehauf, Ror e Kässbohrer. Infine, per quanto riguarda i bus, i marchi più importanti sono Raba, Ikarus, Volvo e Scania.

Belgrade (Serbia). With over 50 million people and an extremely heterogeneous vehicle pool, the Balkan market is one of Europe's most promising. In this area Roberto Nuti Spa can count on a strong presence, also thanks to the fine work carried out by Peter Drück, one of the Group's longest-standing team members. Sabo products, despite tough competition from German and Turkish competitors, achieve somewhat flattering satisfaction levels with Rumanian, Serbian, Croatian and Bosnian customers. This is also demonstrated by events such as the Beotruck fair, held in Belgrade from 23rd to 27th March last, during which Sabo shock absorbers were exhibited by Simplex and Tehno-PS-Promet. While the recession is making itself felt in the Balkans, the high quality of the components and the extremely wide product range nevertheless ensure a constant flow of orders. The most-used vehicle in the Balkans is the Mercedes Actros, yet there are also plenty of Mans, especially the Tga and F2000 models. In Romania the leading brand is, instead, Iveco, with a predominance of Stralis and Daily models, while in other smaller countries such as Moldavia most work vehicles are Volvo and Daf. In total, there are some 120,000 heavy vehicles operating in the area. As far as trailers are concerned, Bpw is the most popular brand overall, followed by Saf. The remaining market share is sub-divided between Fruehauf, Ror and Kässbohrer. Finally, with regard to buses, the major brands are Raba, Ikarus, Volvo and Scania.



Da destra / from right: Peter Drück, Stevo Preradovic (Tehno-Ps-Promet Company)

Dierre Group Spa

Roma. Tra i principali clienti del gruppo Roberto Nuti Spa figura Dierre Group Spa, importante realtà del territorio laziale, con sedi a Roma, Frosinone e Latina. Costituita nel 1987 come «Dierre dimensione ricambi», l'azienda oggi è leader nell'ambito della distribuzione di ricambi per veicoli industriali, autobus e rimorchi. «La collaborazione con la Roberto Nuti Spa è in atto da lungo tempo – dice Simone Simonetti, presidente Dierre – ed i rapporti con l'azienda di Castel Guelfo di Bologna sono sempre stati fondati sul reciproco rispetto, nell'ottica di una collaborazione proficua per entrambi». A distinguere l'operato di Dierre, vi è un'attenzione costante verso la clientela ed un'offerta di servizi che spaziano dalla fornitura di componenti all'organizzazione di corsi di formazione per operatori del settore. Per garantire un servizio sempre puntuale, Dierre si è dotata di un proprio parco mezzi e provvede in autonomia alle consegne. Il tutto si traduce in un successo commerciale che ha visto un fatturato di oltre 13 milioni di euro nel 2009 ed una prospettiva di crescita per l'anno in corso nell'ordine del 20%. «Le previsioni per il futuro sono rosee – continua Simonetti – puntiamo ad incrementare il nostro fatturato fino a superare i 16 milioni di euro, e vogliamo al contempo espanderci sempre di più fuori dall'area del Lazio. Per questo è fondamentale poter contare su di una rete di fornitori efficienti, puntuali e collaborativi come la Roberto Nuti Spa». R.C.

Rome. Dierre Group Spa is a major player in the Lazio area of Italy, with bases in Rome, Frosinone and Latina. The company is one of Roberto Nuti Group Spa's major clients. Established in 1987 as Dierre dimensione ricambi, the company now leads the spare parts distribution field for work vehicles, buses and trailers. «Teamwork with Roberto Nuti Spa is a long-standing affair», says Simone Simonetti, Dierre's President, «and relations with Nuti, based in Castel Guelfo di Bologna, have always been based on mutual respect as part of an ongoing, mutually profitable partnership». What makes Dierre so special is constant attentiveness to the customer and a range of services that spans from the supply of components to the organisation of training courses for industry operators. To ensure that service is always punctual, Dierre has its own fleet of vehicles and handles deliveries autonomously. All this means business success, with total sales in 2009 of over 13 million Euros and a growth forecast for the current year in the order of 20%. «The future looks good», continues Simonetti. «We aim to increase sales to over 16 million Euros and, at the same time, project our business further and further outside the Lazio area. For this reason it's essential that we're able to count on a network of efficient, punctual and cooperative suppliers like Roberto Nuti Spa». R.C.



Alcuni membri dello staff Dierre / Some members of Dierre's Staff

Conosciamo Katia Bottoni

Let's meet: Katia Bottoni

Compleanno: 6 ottobre.

Da quanto tempo lavori alla Roberto Nuti Spa? Dal 2006.

La tua mansione attuale? Sono centralinista, ma lavoro anche come segretaria di direzione. Infine, ho anche alcune mansioni amministrative, per esempio svolgo spesso commissioni presso le banche, oppure consegno documenti.

Cosa pensi di questo incarico? Mi piace molto, perché è vario e mi permette di confrontarmi con una serie di realtà differenti. Vedo sempre posti e persone nuove, una cosa che mi arricchisce molto interiormente.

I tuoi hobby? Adoro fare sport, soprattutto nuotare ed andare in bicicletta, anche se negli ultimi tempi, tra casa e lavoro, non riesco a dedicarmi molto all'attività fisica. Mi piace molto anche andare in moto e guardare le gare in tv; tra Superbike e MotoGP, non ne perdo una.

I gusti cinematografici? Amo i film con Julia Roberts, soprattutto «Pretty Woman». Solitamente preferisco pellicole che abbiano un significato di fondo, quindi niente commedie all'italiana, film d'azione e «americanate».

Il tuo libro preferito? «It» di Stephen King. L'ho letto appena terminati gli studi e mi ha colpito molto. Oltre a King mi piacciono autori quali Dan Brown e Giorgio Faletti, che inventano storie complesse ed articolate.

I tuoi cantanti preferiti? Vasco Rossi è al primo posto, anche se ultimamente si è commercializzato molto. In alternativa, Luciano Ligabue e gli U2.

La tua ricetta preferita? tutto ciò che è dolce e zuccheroso, torte, biscotti, ciambelle.

Un messaggio per chi legge? Penso che nella vita occorra cercare di migliorarsi sempre. Tutto ciò che si fa è perfezionabile, e dovremmo cercare di guardare ai nostri errori per imparare da essi, così da diventare sempre più bravi.



Birthday: 6th October.

How long have you been working at Roberto Nuti Spa? Since 2006.

Your current duties? Switchboard operator, but I also work as a secretary for management. Finally, I carry out some administrative tasks; for example I often run errands at the banks or deliver documents.

What do you think of this job? I really like it because it's so varied and gives me some insight into a range of fields. I'm always seeing new people and places, so I feel like I'm learning a lot.

Your hobbies? I love doing sport, especially swimming and cycling, although it has to be said that recently, between home life and work, I haven't been as active as I'd like.

I also like going out on my motorbike and follow the races on TV; there's not a Superbike or MotoGP race that I miss!

Tastes in cinema? I'm a big Julia Roberts fan, especially «Pretty Woman». I usually prefer films with a deeper message, so no Italian comedies, action films or dumbed-down popcorn movies.

Your favourite book? «It» by Stephen King. I read it just after I finished my studies. It really made an impact on me. Yet I also like the intriguingly complex plots of Dan Brown and Giorgio Faletti.

Your favourite singers? Vasco Rossi in first place, although he's become a bit too «commercial» for my tastes in recent years. Luciano Ligabue and U2 follow close behind.

Your favourite recipe? Anything sweet and sugary, cakes, biscuits, doughnuts.

A message for our readers? I think it's always important to strive to improve yourself. Everything we do can be done better and we should try to look at our mistakes, learn from them, and move onwards and upwards.

Happy Birthday to: Damiano Lippi (2 giugno/june), Floriana Iacobucci (9 giugno/June), Moris Modelli (11 giugno/june), Alessandro Freddi (14 giugno/june), Fabio Gandolfi (15 giugno/june), Luciano Tretti (21 giugno/june), Stefano Moricci (21 giugno/june), Alessio Paoli (22 giugno/june), Vittorio Zanelli (23 giugno/june), Stefania Capelli (25 giugno/june), Elisa Canuti (3 luglio/july), Roberto Romanelli (7 luglio/july), Roberto Venturi (7 luglio/july), Leonardo Gabellini (10 luglio/July), Luciano Bonini (11 luglio/july), Remo Musto (29 luglio/july), Alberto Mugelli (16 luglio/july), Mirco Giuliani (24 luglio/july), Barbara Dinale (30 luglio/july), Stefano Bonini (6 agosto/august), Laura Baldrati (10 agosto/august), Giuseppe Giuffrida (11 agosto/august), Carlo Regoli (15 agosto/august), Giorgio Pillon (21 agosto/august), Giordana Galassi (24 agosto/august), Ali Asghar Ghulam (29 settembre/september), Angelo D'Onofrio (7 ottobre/october), Andrea Greci (30 settembre/september), Katia Bottoni (6 ottobre/october), Marco Govoni (6 ottobre/october), Nico Migliari (9 ottobre/october), Fabio Margheri (10 ottobre/october).

COLLABORATORI IN PRIMO PIANO - FOCUS ON TEAM MEMBERS

IL PROSSIMO NUMERO USCIRÀ IN AUTUNNO / THE NEXT ISSUE WILL COME OUT IN AUTUMN
 Scrivi a / Write to Roberto Nuti News: rnb.ufficiostampa@rizomedia.com

Roberto Nuti News
 Editore: Roberto Nuti Spa
 Direzione e redazione: via Primo Maggio 7 (Z.I. Poggio Piccolo), 40023, Castel Guelfo, Bologna, Italia.
 Tel. +39 0542 671811 - mail@rnb.it
 Direttore responsabile: Massimo Calvi, rnb.ufficiostampa@rizomedia.com
 Stampa: Hi-Tech Media, Bologna.
 Registrazione presso il Tribunale di Bologna, numero 7791 del 4 settembre 2007.
 numero 8

Gli articoli possono essere riprodotti purché espressamente autorizzati dall'editore. Il download e l'archivio degli arretrati di Roberto Nuti News è possibile collegandosi all'area stampa del sito, all'indirizzo www.rnb.it.

Roberto Nuti News
 Publisher: Roberto Nuti Spa
 Editorship and editorial offices: via Primo Maggio 7 (Z.I. Poggio Piccolo), 40023, Castel Guelfo, Bologna, Italy.
 Tel. +39 0542 671811 - mail@rnb.it
 Chief editor: Massimo Calvi - rnb.ufficiostampa@rizomedia.com
 Printed by: Hi-Tech Media, Bologna.
 Registration at the Court of Bologna, number 7791 - september 04, 2007.
 issue 8

Articles can be reproduced only prior expressed written permission of the publisher. Roberto Nuti News back issues can be downloaded and saved from the press area of the website www.rnb.it.